

FIG. A

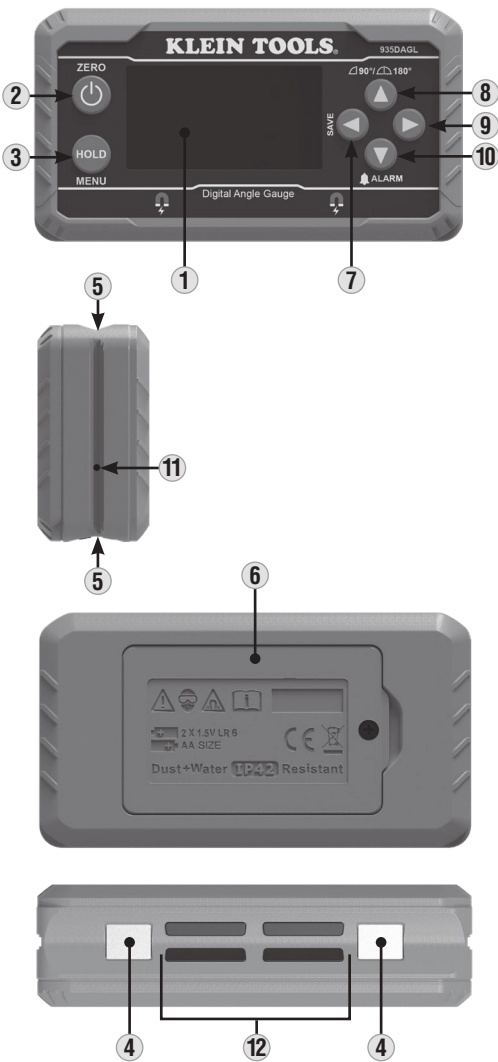
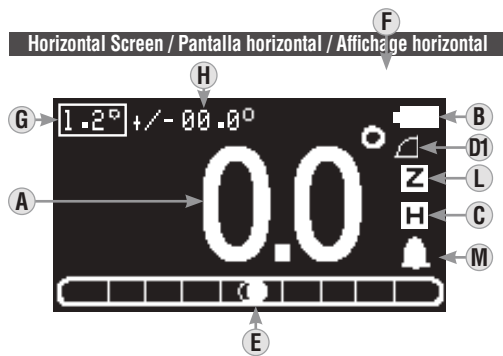
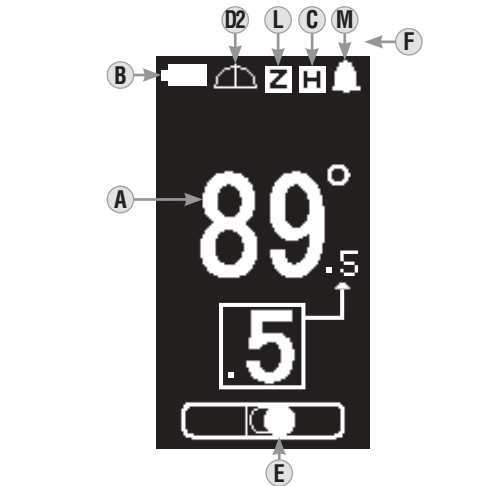


FIG. B



Vertical Screen / Pantalla vertical / Affichage vertical



Flat Screen / Pantalla hacia arriba / Affichage à plat

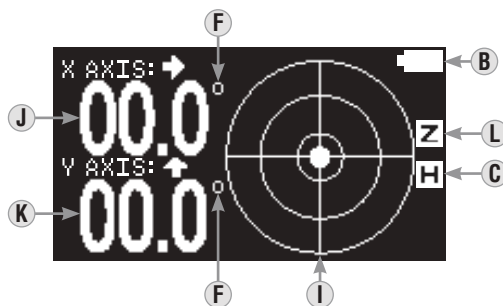


FIG. C



FIG. D



FIG. E

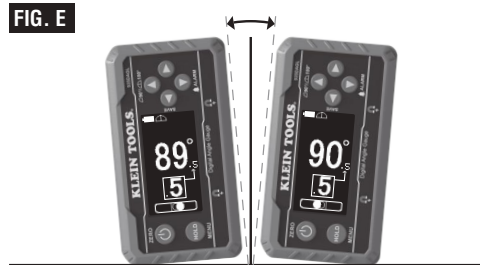


FIG. F

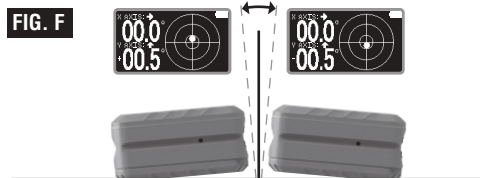
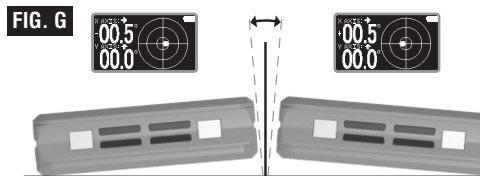


FIG. G



935DAGL

INSTRUCTIONS/INSTRUCCIONES/INSTRUCTIONS

DIGITAL LEVEL WITH PROGRAMMABLE ANGLES  
NIVEL DIGITAL CON ÁNGULOS PROGRAMABLES  
NIVEAU NUMÉRIQUE À ANGLES PROGRAMMABLES



The Klein Tools 935DAGL is a digital angle gauge that detects the degree of offset from true level. It can measure from 0-180°. A target angle with audible alarm can be set, allowing the user even greater flexibility. When laid flat, it will function as a bullseye level. The magnetic base attaches to pipes, table saws, and other ferromagnetic surfaces. The V-groove on the top and bottom surface easily aligns to the axis of conduit and pipes.

## GENERAL SPECIFICATIONS

- **Measurement Range:** Dual: 0-90° and 0-180°
- **Accuracy: Vertical and Horizontal Orientation:** +/- 0.2° (when measuring using the Magnetic Base (4))
- **Bullseye Orientation:** +/- 0.5° (when measuring using the back surface)
- **Operating/Storage Altitude:** 6562 ft. (2000 m)
- **Operating/Storage Temperature:** 32° to 122°F (0° to 50°C)
- **Operating/Storage Humidity:** <85% relative humidity
- **Dimensions:** 4.57" x 2.48" x 1.36" (116 mm x 63 mm x 34.5 mm)
- **Weight:** 7 oz. (200 g) with batteries
- **Batteries:** 2x AA
- **Drop Protection:** 6.6ft (2m)
- **Ingress Protection:** IP42 Dust & Water Resistant

Specifications subject to change.

## ⚠ WARNINGS

Read, understand, and follow these instructions to ensure safe operation. Failure to observe these warnings can result in serious injury and/or property damage.

- Always wear approved eye protection.

## ⚠ CAUTION

No user-serviceable parts; do not attempt to repair.

## WARNING SYMBOLS ON PRODUCT

- ⚠ Warning or Caution
- ⚠ Strong Magnetic Field
- 👁 Wear approved eye protection
- 📖 Read instructions

## FEATURE DETAILS

### DEVICE (FIG. A)

- |                        |                                 |
|------------------------|---------------------------------|
| 1. LCD Display         | 7. Left / Save / Exit Button    |
| 2. Power / ZERO Button | 8. Up / Range Button            |
| 3. HOLD / MENU Button  | 9. Right Button                 |
| 4. Magnets (x2)        | 10. Down / Alarm Button         |
| 5. V-Groove(s)         | 11. Speaker Opening             |
| 6. Battery Door        | 12. Silicone Friction Pads (x4) |

### LCD DISPLAY (FIG. B)

- |                        |                              |
|------------------------|------------------------------|
| A. Measurement Value   | G. Set Angle Value           |
| B. Battery Status Icon | H. Set Angle Tolerance Range |
| C. Hold Icon           | I. Bullseye Level            |
| D1. 90° Range Setting  | J. X Axis Inclination        |
| D2. 180° Range Setting | K. Y Axis Inclination        |
| E. Bubble Vial         | L. Zero Icon                 |
| F. Degree Symbol       | M. Alarm Enabled             |

## BUTTONS AND FUNCTIONS

### POWER ON/OFF

Press the Power/Zero button (2) to turn the 935DAGL on. The 935DAGL will begin displaying the degree of offset of the Magnetic Base (4) relative to true level. Press and hold the Power/Zero Button (2) to turn off. **NOTE:** 935DAGL will automatically power off after 10 (default) or 30 minutes of inactivity. This Auto Off Timer setting can be changed within the Menu setting.

**ZERO (VERTICAL/HORIZONTAL ORIENTATION):** To set a reference plane other than horizontal, press the Power/ZERO Button (2). The ZERO icon "Z" will blink once and the measurement value on the display will change to "0.0". At this point, all new measurement values will be in reference to this user-set reference plane. To return to measuring true level, press the Power/Zero Button (2). **NOTE:** After pressing Power/Zero button (2), ensure the device remains motionless until the new zero reference is set.

**ZERO (BULLSEYE ORIENTATION):** To set a reference plane other than earth level, press the Power/ZERO Button (2). The ZERO icon "Z" will blink once and the measurement value on the display will change to "00.0°" for both the X Axis (J) and Y Axis (K). At this point, all new measurement values will be in reference to this user-set reference plane. To return to measuring true level, press the Power/Zero Button (2). **NOTE:** After pressing Power/Zero button (2), ensure the device remains motionless until the new zero reference is set.

**HOLD:** To hold a measurement value on the display, press the HOLD/Menu button (3). When the hold function is active, the hold icon (C) will appear on the display. The measurement value will remain on the display until the Hold/Menu Button (3) is pressed again.

**RANGE:** The 935DAGL can display measurement from 0-90° or 0-180°. To change between these ranges, press and hold the Up/Range Button (8). When measuring from 0-90°, the 90° Range Setting icon (D1) will be shown on the display. When measuring from 0-180°, the 180° Range Setting icon (D2) will be shown.

**INCLINATION:** The Bubble Vial (E) indicates the direction of the 935DAGL. When the 935DAGL is tilted at a clockwise angle, the solid circle within the Inclination bubble will move towards the left. If the 935DAGL is tilted at a counterclockwise angle, the solid circle will move towards the right. **NOTE:** In the Double Axis/Bullseye orientation, the angle values displayed will be "+" or "-" and the bubble can be located left, right, up, or down relative to the horizontal plane. The LCD will display "Err" in the X Axis and/or Y Axis instead of a numeric value, if the inclination angle exceeds +/-39.9° in the respective direction (around X or Y axis).

In FIG. C, the 935DAGL on the left must rotate clockwise in order to reach 0°; the 935DAGL on the right must rotate counterclockwise to reach 0°.

In FIG. D, the 935DAGL on the left shows the display when orientated horizontally; the 935DAGL on the right shows the display when orientated vertically.

In FIG. E, the 935DAGL on the left must rotate counterclockwise to reach 90°; 935DAGL on the right must rotate counterclockwise to reach 90°.

In FIG. F, the 935DAGL on the left must rotate clockwise in order for the Y Axis to reach 0°; the 935DAGL on the right must rotate counterclockwise for the Y Axis to reach 0°. Note: If the Y Axis angle is rotated more than 39.9°, "Err" will be displayed.

In FIG. G, the 935DAGL on the left must rotate clockwise in order for the X Axis to reach 0°; the 935DAGL on the right must rotate counterclockwise for the X Axis to reach 0°. **NOTE:** If the X Axis angle is rotated more than 39.9°, "Err" will be displayed.

## BUTTONS AND FUNCTIONS

**SET ANGLE/ALARM:** Press the HOLD/MENU Button (3) for 3 seconds to enter the Menu's Settings. Press the Right button (9) to enter the Set Angle Menu. Press the Left / Save / Exit Button (7) and Right button (9) to choose amongst "Pitch", "Angle Set Point", and "Alarm Range".

**Per Foot Selection:** Four preset pitch settings (1/8", 1/4", 3/8", 1/2") are selectable to quickly set the pitch angle. The corresponding angle will be also be displayed. Press and hold the Left / Save / Exit Button (7) for 3 seconds to save the settings.

**Set Angle/Alarm:** Move the cursor to the SET ANGLE/ALARM setting. Press the Left / Save / Exit Button (7) and Right button (9) to move between the Hundreds, Tens, Ones, and Tenths decimal place. Press the Up / Range Button (8) and Down / Alarm Button (10) to change the Set Angle value. Press and hold the Left / Save / Exit Button (7) button for 3 seconds to save the settings.

**Alarm Range:** Move the cursor to the ALARM RANGE Setting near the bottom right corner of the screen. Press the Left / Save / Exit Button (7) and Right button (9) to move between the Tens, Ones, and Tenths decimal place. Press the Up / Range Button (8) and Down / Alarm Button (10) to change the Set Angle value. Press and hold the Left / Save / Exit Button (7) button for 3 seconds to save the settings.

**AUTO-OFF TIMER:** Press the HOLD/MENU Button (3) for 3 seconds to enter the Menu's Settings. Press the Up / Range Button (8) and Down / Alarm Button (10) until "AUTO OFF TIMER" is highlighted. Press the Right button (9) to enter the Auto Off Timer. Press the Up / Range Button (8) and Down / Alarm Button (10) to select between 10 minutes or 30 minutes Auto Off Timer. Press the Left / Save / Exit Button (7) button to save the settings.

**FACTORY RESET:** Press the HOLD/MENU Button (3) for 3 seconds to enter the Menu's Settings. Press the Up / Range Button (8) and Down / Alarm Button (10) until "FACTORY RESET" is highlighted. Press the Right button (9) to enter the Factory Reset. Press the Right button (9) to reset the 935DAGL to Factory Default Settings. **NOTE:** To avoid measuring errors after Factory Reset, it is recommended to perform Single Axis and Dual Axis Calibration.

**CALIBRATE SINGLE AXIS:** Press the HOLD/MENU Button (3) for 3 seconds to enter the Menu's Settings. Press the Up / Range Button (8) and Down / Alarm Button (10) until "CALIBRATE SINGLE AXIS" is highlighted. Press the Right button (9) and follow the on-screen instructions to complete the calibration.

**CALIBRATE DUAL AXIS:** Press the HOLD/MENU Button (3) for 3 seconds to enter the Menu's Settings. Press the Up / Range Button (8) and Down / Alarm Button (10) until "CALIBRATE DUAL AXIS" is highlighted. Press the Right button (9) and follow the on-screen instructions to complete the calibration.

**ALARM ENABLE/DISABLE:** While in the main screen, press the Down / Alarm Button (10) to enable Alarm Setting. The Alarm Enabled Icon (M) will appear and the preselected Set Angle Setting will appear on the top left corner of the screen. Once Alarm is enabled and the rotational position of the 935DAGL is within the Set Angle / Alarm Range, audible on/off beep will sound and the display will change color.

**SELECT LANGUAGE:** Press the HOLD/MENU Button (3) for 3 seconds to enter the Menu's Settings. Press the Up / Range Button (8) and Down / Alarm Button (10) until "LANGUAGE" is highlighted. Press the Right button (9) to enter the Select Language setting. Up / Range Button (8) and Down / Alarm Button (10) until the desired language setting is highlighted. Press the Left / Save / Exit Button (7) button to save the settings.

## BATTERY REPLACEMENT

The Battery Status Icon (B) will show as empty (hollow) when there is less than 30 min of battery life remaining. At this point, the batteries should be replaced:

1. Loosen the screw and remove the Battery Door (6).
2. Properly dispose of spent batteries and install two new AA batteries, noting proper polarity.
3. Replace Battery Door (6) and secure with screw.

## CLEANING

Be sure device is turned off and wipe with a clean, dry, lint-free cloth. **DO NOT use abrasive cleaners or solvents.**

## STORAGE

Remove batteries when device is not in use for a prolonged period of time. Do not expose to high temperatures or humidity. After a period of storage in extreme conditions exceeding the limits mentioned in the General Specifications section, allow the device to return to normal operating conditions before using.

## WARRANTY

## DISPOSAL / RECYCLE

Do not place equipment and its accessories in the trash. Items must be properly disposed of in accordance with local regulations. Please see [www.epa.gov](http://www.epa.gov) or [www.erecycle.org](http://www.erecycle.org) for additional information.

## OPERATING INSTRUCTIONS

SEE OTHER SIDE

## CUSTOMER SERVICE

El inclinómetro digital 935DAGL de Klein Tools detecta el grado de desplazamiento de un nivel real. Puede medir de 0 a 180°. Se puede fijar un ángulo objetivo con una alarma audible, brindándole mayor flexibilidad al usuario. Cuando se coloca con la pantalla hacia arriba, funciona como nivel ojo de buey. La base magnética se adhiere a tuberías, sierras de mesa, y otras superficies ferromagnéticas. La ranura en V en la superficie de la parte superior e inferior se alinea fácilmente al eje de tubos conduit y tuberías.

**ESPECIFICACIONES GENERALES**

- **Rango de medición:** Dual: 0-90° y 0-180°
- **Precisión:** Orientación vertical y horizontal: ± 0,2° (cuando se mide usando la base magnética ④) Orientación del ojo de buey: ± 0,5° (cuando se mide usando la superficie trasera)
- **Altitud de funcionamiento y almacenamiento:** 6562' (2000 m)
- **Temperatura de funcionamiento/almacenamiento:** 32 °F a 122 °F (0 °C a 50 °C)
- **Humedad de funcionamiento/almacenamiento:** <85 % de humedad relativa
- **Dimensiones:** 4,57" x 2,48" x 1,36" (116 mm x 63 mm x 34,5 mm)
- **Peso:** 7 oz (200 g) con baterías
- **Baterías:** 2 AA
- **Protección ante caídas:** 6,6' (2 m)
- **Protección de ingreso:** IP42 resistente al agua y al polvo

Especificaciones sujetas a cambios.

**⚠ ADVERTENCIAS**

Lea, comprenda y siga estas instrucciones para garantizar un funcionamiento seguro. El incumplimiento de estas advertencias puede provocar lesiones y/o daños materiales graves.

- Siempre debe usar protección para los ojos aprobada.

**⚠ PRECAUCIÓN**

No contiene piezas que el usuario pueda reparar; no intente repararlo.

**SÍMBOLOS DE ADVERTENCIAS EN EL PRODUCTO**

- ⚠ Advertencia o precaución
- ⚡ Fuerte campo magnético
- 👁 Use protección para los ojos aprobada
- 📖 Lea las instrucciones

**DETALLES DE LAS CARACTERÍSTICAS**

**DISPOSITIVO (FIG. A)**

- |   |  |
|---|--|
| 1. Pantalla LCD                         | 7. Botón hacia la izquierda / Salir / "SAVE" (GUARDAR) |
| 2. Botón de encendido / "ZERO" (CERO)   | 8. Botón hacia arriba / Rango                          |
| 3. Botón "HOLD / MENU" (RETENER/MENÚ)   | 9. Botón hacia la derecha                              |
| 4. Imanes (2)                           | 10. Botón hacia abajo / "ALARM" (ALARMA)               |
| 5. Ranura(s) en V                       | 11. Abertura del altavoz                               |
| 6. Tapa del compartimento de la batería | 12. Almohadillas de fricción en silicona (4)           |

**PANTALLA LCD (FIG. B)**

- |                                      |  |
|--------------------------------------|--|
| A. Valor de medición                 | G. Fijar valor de ángulo               |
| B. Icono de estado de la batería     | H. Fijar rango de tolerancia de ángulo |
| C. Icono "HOLD" (RETENCIÓN DE DATOS) | I. Nivel ojo de buey                   |
| D1. Ajuste de rango de 90°           | J. Inclinación del eje X               |
| D2. Ajuste de rango de 180°          | K. Inclinación del eje Y               |
| E. 180° Nivel de burbuja             | L. Icono "ZERO" (CERO)                 |
| F. Símbolo de grado                  | M. Alarma activada                     |

**BOTONES Y FUNCIONES**

**ENCENDIDO / APAGADO**

Presione el botón de encendido / "ZERO" (CERO) ② para encender el 935DAGL. El 935DAGL empezará a mostrar el grado de desplazamiento de la base magnética ④ con respecto al nivel real. Mantenga presionado el botón de encendido / "ZERO" (CERO) ② para apagarlo. **NOTA:** El 935DAGL se apagará automáticamente después de 10 (predeterminado) o 30 minutos de inactividad. Este ajuste de temporizador de apagado automático se puede cambiar desde el menú de ajustes.

**CERO (ORIENTACIÓN VERTICAL/HORIZONTAL):** Para establecer un plano de referencia diferente al horizontal, presione el botón de encendido / "ZERO" (CERO) ②. El icono "ZERO" (CERO) "Z" parpadeará una vez y el valor de medición en la pantalla cambiará a "0.0°". En este punto, todos los valores nuevos de medición se usarán como referencia para este plano de referencia establecido por el usuario. Para volver a medir el nivel real, presione el botón de encendido / "ZERO" (CERO) ②. **NOTA:** Después de presionar el botón de encendido / "ZERO" (CERO) ②, asegúrese de que el dispositivo permanezca quieto hasta que se establezca la nueva referencia cero.

**CERO (ORIENTACIÓN DEL OJO DE BUEY):** Para establecer un plano de referencia diferente al nivel de tierra, presione el botón de encendido / "ZERO" (CERO) ②. El icono "ZERO" (CERO) "Z" parpadeará una vez y el valor de medición en la pantalla cambiará a "00.0°" para el eje X ① y el eje Y ①. En este punto, todos los valores nuevos de medición se usarán como referencia para este plano de referencia establecido por el usuario. Para volver a medir el nivel real, presione el botón de encendido / "ZERO" (CERO) ②. **NOTA:** Después de presionar el botón de encendido / "ZERO" (CERO) ②, asegúrese de que el dispositivo permanezca quieto hasta que se establezca la nueva referencia cero.

**RETENCIÓN DE DATOS:** Para retener un valor de medición en la pantalla, presione el botón "HOLD / MENU" (RETENER/MENÚ) ③. Cuando la función de retención de datos esté activa, el icono "HOLD" (RETENCIÓN DE DATOS) ③ aparecerá en la pantalla. El valor de medición permanecerá en pantalla hasta que se presione de nuevo el botón "HOLD / MENU" (RETENER/MENÚ) ③.

**RANGO:** El 935DAGL puede mostrar mediciones de 0 a 90° o 0 a 180°. Para alternar entre estos rangos, mantenga presionado el botón hacia arriba / Rango ⑧. Cuando se mide de 0 a 90°, el icono de ajuste de rango de 90° D1 se mostrará en la pantalla. Cuando se mide de 0 a 180°, el icono de ajuste de rango de 180° D2 se mostrará.

**INCLINACIÓN:** El nivel de burbuja E indica la dirección del 935DAGL. Cuando se inclina el 935DAGL en un ángulo dextrorso, el círculo sólido dentro de la burbuja de inclinación se moverá hacia la izquierda. Si se inclina el 935DAGL en un ángulo antihorario, el círculo sólido se moverá hacia la derecha. **NOTA:** En la orientación de eje doble/ojo de buey, los valores de ángulo mostrados serán "+" o "-" y la burbuja se ubicará a la izquierda, derecha, arriba o abajo con respecto al plano horizontal. La pantalla LCD mostrará "Err" (Error) en el eje X y/o en el eje Y en lugar de un valor numérico, si el ángulo de inclinación sobrepasa ±39,9° en la respectiva dirección (cerca del eje X o Y).

En la FIG. C, el 935DAGL de la izquierda debe girar en sentido a las agujas del reloj para llegar a 0°; el 935DAGL de la derecha debe girar en sentido contrario a las agujas del reloj para llegar a 0°.

En la FIG. D, el 935DAGL de la izquierda muestra la pantalla cuando se coloca en orientación horizontal; el 935DAGL de la derecha muestra la pantalla cuando se coloca en orientación vertical.

En la FIG. E, el 935DAGL de la izquierda debe girar en sentido contrario a las agujas del reloj para llegar a 90°; el 935DAGL de la derecha debe girar en sentido contrario a las agujas del reloj para llegar a 90°.

En la FIG. F, el 935DAGL de la izquierda debe girar en sentido a las agujas del reloj para que el eje Y llegue a 0°; el 935DAGL de la derecha debe girar en sentido contrario a las agujas del reloj para que el eje Y llegue a 0°.

Nota: Si el ángulo del eje Y se gira más de 39,9°, se mostrará "Err" (Error). En la FIG. G, el 935DAGL de la izquierda debe girar en sentido a las agujas del reloj para que el eje X llegue a 0°; el 935DAGL de la derecha debe girar en sentido contrario a las agujas del reloj para que el eje X llegue a 0°.

**BOTONES Y FUNCIONES**

**FIJAR ÁNGULO/ALARMA:** Presione el botón "HOLD / MENU" (RETENER/MENÚ) ③ durante 3 segundos para ingresar al menú de ajustes. Presione el botón hacia la derecha ⑨ para ingresar al menú "Fijar ángulo". Presione el botón hacia la izquierda / Salir / "SAVE" (GUARDAR) ⑦ y el botón hacia la derecha ⑨ para seleccionar entre "Inclinación", "Punto de ajuste de ángulo", y "Nivel de alarma".

**Selección por pie:** Se puede seleccionar entre cuatro opciones de inclinación preajustadas (1/8", 1/4", 3/8", y 1/2") para fijar rápidamente el ángulo de inclinación. También se mostrará el ángulo correspondiente. Mantenga presionado el botón hacia la izquierda / Salir / "SAVE" (GUARDAR) ⑦ durante 3 segundos para guardar los ajustes.

**Fijar ángulo/alarma:** Mueva el cursor al ajuste FIJAR ÁNGULO/ALARMA. Presione el botón hacia la izquierda / Salir / "SAVE" (GUARDAR) ⑦ y el botón hacia la derecha ⑨ para cambiar la cifra decimal entre centenas, decenas, unidades y décimas. Presione el botón hacia arriba / Rango ⑧ y el botón hacia abajo / "ALARM" (ALARMA) ⑩ para cambiar el valor de ángulo fijado. Mantenga presionado el botón hacia la izquierda / Salir / "SAVE" (GUARDAR) ⑦ durante 3 segundos para guardar los ajustes.

**Nivel de alarma:** Mueva el cursor al ajuste NIVEL DE ALARMA cerca de la esquina inferior derecha de la pantalla. Presione el botón hacia la izquierda / Salir / "SAVE" (GUARDAR) ⑦ y el botón hacia la derecha ⑨ para cambiar la cifra decimal entre decenas, unidades y décimas. Presione el botón hacia arriba / Rango ⑧ y el botón hacia abajo / "ALARM" (ALARMA) ⑩ para cambiar el valor de ángulo fijado. Mantenga presionado el botón hacia la izquierda / Salir / "SAVE" (GUARDAR) ⑦ durante 3 segundos para guardar los ajustes.

**TEMPORIZADOR DE APAGADO AUTOMÁTICO:** Presione el botón "HOLD / MENU" (RETENER/MENÚ) ③ durante 3 segundos para ingresar al menú de ajustes. Presione el botón hacia arriba / Rango ⑧ y el botón hacia abajo / "ALARM" (ALARMA) ⑩ hasta que se resalte "TEMP. DE APAGADO AUTO.". Presione el botón hacia la derecha ⑨ para ingresar al temporizador de apagado automático. Presione el botón hacia arriba / Rango ⑧ y el botón hacia abajo / "ALARM" (ALARMA) ⑩ para seleccionar el tiempo de apagado automático entre 10 minutos o 30 minutos. Presione el botón hacia la izquierda / Salir / "SAVE" (GUARDAR) ⑦ para guardar los ajustes.

**REINICIO DE FÁBRICA:** Presione el botón "HOLD / MENU" (RETENER/MENÚ) ③ durante 3 segundos para ingresar al menú de ajustes. Presione el botón hacia arriba / Rango ⑧ y el botón hacia abajo / "ALARM" (ALARMA) ⑩ hasta que se resalte "REINICIO DE FÁBRICA". Presione el botón hacia la derecha ⑨ para ingresar a "Reinicio de fábrica". Presione el botón hacia la derecha ⑨ para reiniciar el 935DAGL a los ajustes predeterminados de fábrica. **NOTA:** Para evitar errores de medición después del reinicio de fábrica, se recomienda realizar la calibración de uno y dos ejes.

**CALIBRAR UN SOLO EJE:** Presione el botón "HOLD / MENU" (RETENER/MENÚ) ③ durante 3 segundos para ingresar al menú de ajustes. Presione el botón hacia arriba / Rango ⑧ y el botón hacia abajo / "ALARM" (ALARMA) ⑩ hasta que se resalte "CALIBRAR UN SOLO EJE". Presione el botón hacia la derecha ⑨ y siga las instrucciones en pantalla para completar la calibración.

**CALIBRAR DOS EJES:** Presione el botón "HOLD / MENU" (RETENER/MENÚ) ③ durante 3 segundos para ingresar al menú de ajustes. Presione el botón hacia arriba / Rango ⑧ y el botón hacia abajo / "ALARM" (ALARMA) ⑩ hasta que se resalte "CALIBRAR DOS EJES". Presione el botón hacia la derecha ⑨ y siga las instrucciones en pantalla para completar la calibración.

**ACTIVAR/DESACTIVAR ALARMA:** En la pantalla principal, presione el botón hacia abajo / "ALARM" (ALARMA) ⑩ para activar el ajuste de alarma. Aparecerá el icono de alarma activada ⑩ y el ajuste preseleccionado de fijar ángulo se mostrará en la esquina superior izquierda de la pantalla. Cuando la alarma se haya activado y la posición rotacional del 935DAGL esté dentro de Fijar ángulo / Nivel de alarma, sonará un pitido audible de encendido/apagado y la pantalla cambiará de color.

**SELECCIONAR IDIOMA:** Presione el botón "HOLD / MENU" (RETENER/MENÚ) ③ durante 3 segundos para ingresar al menú de ajustes. Presione el botón hacia arriba / Rango ⑧ y el botón hacia abajo / "ALARM" (ALARMA) ⑩ hasta que se resalte "IDIOMA". Presione el botón hacia la derecha ⑨ para ingresar a ajustes de idioma. Presione el botón hacia arriba / Rango ⑧ y el botón hacia abajo / "ALARM" (ALARMA) ⑩ hasta que se resalte el idioma deseado. Presione el botón hacia la izquierda / Salir / "SAVE" (GUARDAR) ⑦ para guardar los ajustes.

**REEMPLAZO DE LAS BATERÍAS**

El icono de estado de la batería B se mostrará vacío (transparente) cuando queden menos de 30 minutos de vida útil de la batería. En este punto, se deben reemplazar las baterías:

1. Afloje el tornillo y retire la tapa del compartimiento de las baterías 6.
2. Deseche apropiadamente las baterías usadas e instale dos baterías AA nuevas, teniendo en cuenta la polaridad correcta.
3. Vuelva a colocar la tapa del compartimento de las baterías 6 y asegúrela con el tornillo.

**LIMPIEZA**

Asegúrese de que el dispositivo esté apagado y límpielo con un paño limpio y seco que no deje pelusas. **NO utilice solventes ni limpiadores abrasivos.**

**ALMACENAMIENTO**

Retire las baterías si no va a utilizar el dispositivo durante un tiempo prolongado. No lo exponga a la humedad ni a altas temperaturas. Luego de un período de almacenamiento en condiciones extremas que sobrepasen los límites mencionados en la sección Especificaciones generales, deje que el dispositivo vuelva a las condiciones de funcionamiento normales antes de utilizarlo.

**GARANTÍA**

**ELIMINACIÓN/RECICLAJE**

 No arroje el equipo ni sus accesorios a la basura. Los elementos se deben desechar correctamente de acuerdo con las regulaciones locales. Para obtener más información, consulte [www.epa.gov](http://www.epa.gov) o [www.erecycle.org](http://www.erecycle.org).

**INSTRUCCIONES DE FUNCIONAMIENTO**

**VER EN EL REVERSO**

**SERVICIO AL CLIENTE**

La jauge d'angle numérique 935DAGL de Klein Tools détecte le degré de décalage par rapport au niveau réel. Elle peut mesurer des angles de 0 à 180°. Un angle cible avec une alarme sonore peut être défini pour offrir une plus grande flexibilité. Lorsqu'il est posé à plat, l'appareil fonctionne comme un niveau à bulle sphérique. Sa base aimantée se fixe aux tuyaux, aux bancs de scie et aux autres surfaces ferromagnétiques. La rainure en V sur la surface supérieure et la surface inférieure s'alignent facilement avec l'axe des conduits et des tuyaux.

## CARACTÉRISTIQUES GÉNÉRALES

- **Plage de mesure** : Deux échelles, 0-90° et 0-180°
- **Précision** : **Orientement verticale et horizontale** : +/- 0,2° (pour les mesures prises à l'aide de la base aimantée ④) **Orientation à plat** : +/- 0,5° (pour les mesures prises à l'aide de la surface arrière)
- **Altitude de fonctionnement ou d'entreposage** : 2000 m (6562 pi)
- **Température de fonctionnement ou d'entreposage** : 0 à 50°C (32 à 122°F)
- **Humidité relative pour le fonctionnement ou l'entreposage** : < 85 %
- **Dimensions** : 116 mm x 63 mm x 34,5 mm (4,57 po x 2,48 po x 1,36 po)
- **Poids** : 200 g (7 oz) avec les piles
- **Piles** : 2 piles AA
- **Protection contre les chutes** : 2 m (6,6 pi)
- **Protection contre les infiltrations** : Conforme à la norme IP42 en ce qui concerne la résistance à l'eau et à la poussière.

Les caractéristiques techniques peuvent faire l'objet de modifications.

## ⚠ AVERTISSEMENTS

Veillez lire, comprendre et suivre ces instructions afin de garantir une utilisation sécuritaire de l'appareil. Le non-respect de ces avertissements peut entraîner des blessures graves ou des dommages matériels.

- Portez toujours une protection oculaire approuvée.

## ⚠ MISE EN GARDE

Aucune pièce n'est réparable par l'utilisateur; n'essayez pas de réparer cet appareil.

## SYMBOLES D'AVERTISSEMENT SUR LE PRODUIT

- ⚠ Avertissement ou mise en garde
- ⚠ Champ magnétique puissant
- �oggles Protection oculaire approuvée
- 📖 Lire les instructions

## CARACTÉRISTIQUES DÉTAILLÉES

### APPAREIL (FIG. A)

- |  |   |
|--|---|
| 1. Écran ACL                               | 7. Bouton gauche/SAVE                       |
| 2. Bouton marche/arrêt/ZERO (zéro)         | (enregistrer)/quitter                       |
| 3. Bouton HOLD (maintien des données)/MENU | 8. Bouton haut/échelle                      |
| 4. Aimants (x2)                            | 9. Bouton droit                             |
| 5. Rainure(s) en V                         | 10. Bouton bas/ALARM (alarme)               |
| 6. Compartiment à piles                    | 11. Ouverture du haut-parleur               |
|  | 12. Coussinets de friction en silicone (x4) |

### ÉCRAN ACL (FIG. B)

- |                                  |   |
|----------------------------------|---|
| A. Valeur mesurée                | G. Angle défini                           |
| B. Charge des piles              | H. Plage de tolérance pour l'angle défini |
| C. Icône de maintien des données | I. Niveau à bulle sphérique               |
| D1. Échelle réglée à 90°         | J. Inclinaison sur l'axe X                |
| D2. Échelle réglée à 180°        | K. Inclinaison sur l'axe Y                |
| E. Fiole à bulles                | L. Icône de zéro                          |
| F. Symbole de degré              | M. Alarme activée                         |

## BOUTONS ET FONCTIONS

### MARCHE/ARRÊT

Appuyez sur le bouton marche/arrêt/ZERO (zéro) ② pour allumer l'appareil 935DAGL, qui affichera ensuite le degré de décalage de la base aimantée ④ par rapport au niveau réel. Appuyez sur le bouton marche/arrêt/ZERO (zéro) ② et tenez-le enfoncé pour éteindre l'appareil. **REMARQUE** : L'appareil s'éteint automatiquement après 10 minutes (par défaut) ou 30 minutes d'inactivité. Ce réglage peut être changé dans le menu de réglages.

**ZÉRO (ORIENTATION VERTICALE/HORIZONTALE)** : Pour régler un plan de référence qui n'est pas horizontal, appuyez sur le bouton marche/arrêt/ZERO (zéro) ②. L'icône de zéro « Z » clignotera une fois, puis la valeur mesurée à l'écran sera réinitialisée à « 0,0° ». À ce stade, toutes les autres valeurs seront mesurées par rapport au nouveau plan de référence réglé par l'utilisateur. Pour réactiver les mesures d'après le niveau réel, appuyez sur le bouton marche/arrêt/ZERO (zéro) ②. **REMARQUE** : Après avoir appuyé sur le bouton marche/arrêt/ZERO (zéro) ②, assurez-vous que l'appareil reste immobile jusqu'à ce que la nouvelle référence soit définie.

**ZÉRO (ORIENTATION À PLAT)** : Pour régler un plan de référence autre que le niveau de la terre, appuyez sur le bouton marche/arrêt/ZERO (zéro) ②. L'icône de zéro « Z » clignotera une fois, puis la valeur mesurée à l'écran sera réinitialisée à « 00,0° » pour les axes X ① et Y ②. À ce stade, toutes les autres valeurs seront mesurées par rapport au nouveau plan de référence réglé par l'utilisateur. Pour réactiver les mesures d'après le niveau réel, appuyez sur le bouton marche/arrêt/ZERO (zéro) ②. **REMARQUE** : Après avoir appuyé sur le bouton marche/arrêt/ZERO (zéro) ②, assurez-vous que l'appareil reste immobile jusqu'à ce que la nouvelle référence soit définie.

**MAINTIEN DES DONNÉES** : Pour maintenir une valeur mesurée à l'écran, appuyez sur le bouton HOLD (maintien des données)/MENU ③. Lorsque la fonction de maintien des données est active, l'icône de maintien des données ④ apparaît à l'écran. La valeur mesurée restera à l'écran jusqu'à ce que vous appuyiez à nouveau sur le bouton HOLD (maintien des données)/MENU ③.

**ÉCHELLE** : L'appareil 935DAGL peut afficher des mesures de 0 à 90° ou de 0 à 180°. Pour passer d'une échelle à l'autre, appuyez sur le bouton haut/échelle ⑧ et tenez-le enfoncé. Si les mesures vont de 0 à 90°, l'icône de l'échelle réglée à 90° ① apparaît à l'écran. Si les mesures vont de 0 à 180°, c'est l'icône de l'échelle réglée à 180° ② qui apparaîtra.

**INCLINAISON** : La fiole à bulles ⑤ indique l'inclinaison du 935DAGL. Lorsque l'appareil est incliné à un angle horaire, le cercle plein à l'intérieur de la bulle d'inclinaison se déplace vers la gauche. Si l'appareil est incliné à un angle antihoraire, le cercle plein se déplace vers la droite. **REMARQUE** : Dans l'orientation à deux axes/à plat, les valeurs d'angle affichées sont « + » ou « - » et la bulle peut être située à gauche, à droite, en haut ou en bas par rapport au plan horizontal. L'écran ACL affichera le message « Err » pour l'axe X ou l'axe Y au lieu d'une valeur numérique si l'angle d'inclinaison dépasse +/- 39,9° par rapport à l'axe indiqué.

Dans la FIG. C, l'appareil de gauche doit être tourné dans le sens horaire afin d'atteindre 0°, alors que celui de droite doit être tourné dans le sens antihoraire pour y parvenir.

Dans la FIG. D, l'appareil de gauche montre l'affichage horizontal, alors que celui de droite montre l'affichage vertical.

Dans la FIG. E, l'appareil de gauche doit être tourné dans le sens horaire pour atteindre 90°, alors que celui de droite doit être tourné dans le sens antihoraire pour y parvenir.

Dans la FIG. F, l'appareil de gauche doit être tourné dans le sens horaire afin que l'axe Y atteigne 0°, alors que celui de droite doit être tourné dans le sens antihoraire pour y parvenir. Remarque : Si l'angle de l'axe Y dépasse 39,9°, le message « Err » sera affiché.

Dans la FIG. G, l'appareil de gauche doit être tourné dans le sens horaire afin que l'axe X atteigne 0°, alors que celui de droite doit

## BOUTONS ET FONCTIONS

**RÉGLER L'ANGLE/L'ALARME** : Appuyez sur le bouton HOLD (maintien des données)/MENU ③ pendant 3 secondes pour accéder aux réglages. Appuyez sur le bouton droit ⑨ pour accéder au menu de réglage de l'angle. Appuyez sur le bouton gauche/SAVE (enregistrer)/quitter ⑦ et sur le bouton droit ⑨ pour choisir entre « Pitch » (inclinaison), « Angle Set Point » (définition de l'angle) et « Alarm Range » (plage d'alarme).

**Sélection par pied** : Sélectionnez l'un des quatre choix prédéfinis d'inclinaison (1/8 po, 1/4 po, 3/8 po ou 1/2 po) pour définir rapidement l'inclinaison. L'angle correspondant sera également affiché. Appuyez sur le bouton gauche/SAVE (enregistrer)/quitter ⑦ pendant 3 secondes pour enregistrer les réglages.

**Régler l'angle/l'alarme** : Déplacez le curseur sur RÉGLER L'ANGLE/L'ALARME. Appuyez sur le bouton gauche/SAVE (enregistrer)/quitter ⑦ et le bouton droit ⑨ pour vous déplacer entre les centaines, les dizaines, les unités et les dixièmes. Appuyez sur le bouton haut/échelle ⑧ et le bouton bas/ALARM (alarme) ⑩ pour modifier la valeur de l'angle défini. Appuyez sur le bouton gauche/SAVE (enregistrer)/quitter ⑦ pendant 3 secondes pour enregistrer les réglages.

**Plage d'alarme** : Déplacez le curseur sur la PLAGE D'ALARME près du coin inférieur droit de l'écran. Appuyez sur le bouton gauche/SAVE (enregistrer)/quitter ⑦ et le bouton droit ⑨ pour vous déplacer entre les dizaines, les unités et les dixièmes. Appuyez sur le bouton haut/échelle ⑧ et le bouton bas/ALARM (alarme) ⑩ pour modifier la valeur de l'angle défini. Appuyez sur le bouton gauche/SAVE (enregistrer)/quitter ⑦ pendant 3 secondes pour enregistrer les réglages.

**ARRÊT AUTO** : Appuyez sur le bouton HOLD (maintien des données)/MENU ③ pendant 3 secondes pour accéder aux réglages. Appuyez sur le bouton haut/échelle ⑧ et le bouton bas/ALARM (alarme) ⑩ jusqu'à ce que l'option « ARRÊT AUTO » soit en surbrillance. Appuyez sur le bouton droit ⑨ pour accéder à la minuterie d'arrêt automatique. Appuyez sur le bouton haut/échelle ⑧ et le bouton bas/ALARM (alarme) ⑩ pour choisir si l'arrêt automatique se déclenche après 10 ou 30 minutes. Appuyez sur le bouton gauche/SAVE (enregistrer)/quitter ⑦ pour enregistrer les réglages.

**RÉINITIAL. D'USINE** : Appuyez sur le bouton HOLD (maintien des données)/MENU ③ pendant 3 secondes pour accéder aux réglages. Appuyez sur le bouton haut/échelle ⑧ et le bouton bas/ALARM (alarme) ⑩ jusqu'à ce que l'option « RÉINITIAL. D'USINE » soit en surbrillance. Appuyez sur le bouton droit ⑨ pour accéder à la réinitialisation d'usine. Appuyez sur le bouton droit ⑨ pour réinitialiser l'appareil 935DAGL aux réglages d'usine par défaut. **REMARQUE** : Pour éviter les erreurs de mesure après la réinitialisation d'usine, il est recommandé d'effectuer les étalonnages « Étalonner un axe » et « Étalonner deux axes ».

**ÉTALONNER UN AXE** : Appuyez sur le bouton HOLD (maintien des données)/MENU ③ pendant 3 secondes pour accéder aux réglages. Appuyez sur le bouton haut/échelle ⑧ et le bouton bas/ALARM (alarme) ⑩ jusqu'à ce que l'option « ÉTALONNER UN AXE » soit en surbrillance. Appuyez sur le bouton droit ⑨ et suivez les instructions à l'écran pour effectuer l'étalonnage.

**ÉTALONNER DEUX AXES** : Appuyez sur le bouton HOLD (maintien des données)/MENU ③ pendant 3 secondes pour accéder aux réglages. Appuyez sur le bouton haut/échelle ⑧ et le bouton bas/ALARM (alarme) ⑩ jusqu'à ce que l'option « ÉTALONNER DEUX AXES » soit en surbrillance. Appuyez sur le bouton droit ⑨ et suivez les instructions à l'écran pour effectuer l'étalonnage.

**ACTIVATION/DÉSACTIVATION DE L'ALARME** : Sur l'écran principal, appuyez sur le bouton bas/ALARM (alarme) ⑩ pour régler l'alarme. L'icône d'alarme activée ① apparaît et l'angle défini apparaît dans le coin supérieur gauche de l'écran. Lorsque l'alarme est activée et que la position de l'appareil 935DAGL est à l'intérieur de l'angle défini et de

## BOUTONS ET FONCTIONS

**SÉLECT. LANGUE** : Appuyez sur le bouton HOLD (maintien des données)/MENU ③ pendant 3 secondes pour accéder aux réglages. Appuyez sur le bouton haut/échelle ⑧ et le bouton bas/ALARM (alarme) ⑩ jusqu'à ce que l'option « LANGUE » soit en surbrillance. Appuyez sur le bouton droit ⑨ pour entrer dans le menu de sélection de la langue. Appuyez sur le bouton haut/échelle ⑧ et le bouton bas/ALARM (alarme) ⑩ jusqu'à ce que la langue désirée soit en surbrillance. Appuyez sur le bouton gauche/SAVE (enregistrer)/quitter ⑦ pour enregistrer les réglages.

## REMPACEMENT DES PILES

L'icône de charge des piles ③ apparaît vide lorsqu'il reste moins de 30 minutes d'autonomie. À ce stade, les piles devraient être remplacées :

1. Desserrez la vis, puis retirez le couvercle du compartiment à piles ⑥.
2. Jetez les piles à plat de façon adéquate et placez 2 nouvelles piles AA (tenez compte de la polarité).
3. Remplacez le couvercle du compartiment à piles ⑥ et fixez-le à l'aide de la vis.

## NETTOYAGE

Assurez-vous que l'appareil est éteint, puis essuyez-le à l'aide d'un linge non pelucheux propre. **N'utilisez PAS de nettoyant abrasif ni de solvant.**

## ENTREPOSAGE

Retirez les piles lorsque vous prévoyez ne pas utiliser l'appareil pendant une longue période. N'exposez pas l'appareil à des températures ou à un taux d'humidité élevés. Après une période d'entreposage dans des conditions extrêmes (hors des limites mentionnées dans la section Caractéristiques générales), laissez l'appareil revenir à des conditions d'utilisation normales avant de l'utiliser.

## GARANTIE

## MISE AU REBUT/RECYCLAGE

Ne mettez pas l'appareil et ses accessoires au rebut. Ces articles doivent être éliminés conformément aux règlements locaux. Pour de plus amples renseignements, consultez les sites [www.epa.gov](http://www.epa.gov) ou [www.ecycle.org](http://www.ecycle.org).

## INSTRUCTIONS D'UTILISATION

### CONSULTER LE VERSO

### SERVICE À LA CLIENTÈLE